

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 255



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 60

3 ta' Ottubru 2017

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1781 tat-28 ta' Settembru 2017 dwar id-derogi mir-regoli tal-orġini speċifiċi għall-prodotti stabbiliti fil-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv bejn il-Kanada, minn naha waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, li japplikaw fil-limiti tal-kwoti annwali għal ċerti prodotti mill-Kanada** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1782 tat-28 ta' Settembru 2017 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għat-tonn fl-Oċean Atlantiku, fil-Lvant minn 45° W, u l-Mediterran minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall** 18
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1783 tat-28 ta' Settembru 2017 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-kavalli fiż-żoni IIIa u IV; l-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni IIa, IIIb, IIIc, u s-Subdiviżjonijiet 22-32 min-naha ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Belġju** 20
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1784 tat-28 ta' Settembru 2017 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-barbun tat-tbajja' fiż-żoni VIIh, VIIj u VIIk minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Belġju** 22
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1785 tat-28 ta' Settembru 2017 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-petriċi fl-ilmijiet Norveġiżi taż-żona IV minn bastimenti li jtajru l-bandiera tan-Netherlands** 24

RAKKOMANDAZZJONIJIET

- ★ **Rakkomandazzjoni Nru 1/2017 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Eġittu tal-25 ta' Lulju 2017 dwar qbil dwar il-Prijoritajiet tas-Shubija UE-Eġittu [2017/1786]** 26

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Rettifika

- ★ **Rettifika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/220 tat-8 ta' Frar 2017 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1106/2013 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja wara rieżami interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 34, 9.2.2017) 32**

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/1781

tat-28 ta' Settembru 2017

dwar id-derogi mir-regoli tal-orijini speċifiċi għall-prodotti stabbiliti fil-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv bejn il-Kanada, minn naħa waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, li japplikaw fil-limiti tal-kwoti annwali għal ċerti prodotti mill-Kanada

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 58(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/38 ⁽²⁾, il-Kunsill awtorizza l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv bejn il-Kanada, minn naħa waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim") ⁽³⁾.
- (2) L-Anness 5 tal-Protokoll dwar ir-regoli tal-orijini u l-proċeduri tal-orijini meħmuż mal-Ftehim ("il-Protokoll tal-Origini") jistabbilixxi regoli tal-orijini speċifiċi għall-prodotti. Għal għadd ta' prodotti, l-Anness 5-A tal-Protokoll tal-Origini jipprevedi derogi mir-regoli tal-orijini speċifiċi għall-prodotti li japplikaw fil-limiti tal-kwoti annwali.
- (3) Jenhtieg li l-kwoti stabbiliti fl-Anness 5-A tal-Protokoll tal-Origini jiġu ġestiti fuq bażi ta' "min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel" skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 ⁽⁴⁾.
- (4) Għal ċerti prodotti, il-volumi tal-kwoti jridu jiżdiedu jekk ikunu ssodisfati l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness 5-A tal-Protokoll tal-Origini.
- (5) Skont il-pubblikazzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, il-Ftehim irid jiġi applikat b'mod proviżorju mill-21 ta' Settembru 2017 ⁽⁵⁾. Sabiex jiġi żgurat li jkun hemm applikazzjoni u ġestjoni effettivi tal-kwoti tal-orijini mogħtija skont il-Ftehim li l-Kummissjoni trid tamministra fuq bażi ta' "min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel", jenhtieg li dan ir-Regolament japplika mill-21 ta' Settembru 2017.
- (6) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

⁽¹⁾ ĠUL 269, 10.10.2013, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/38 tat-28 ta' Ottubru 2016 dwar l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada, minn naħa waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra (ĠU L 11, 14.1.2017, p. 1080).

⁽³⁾ ĠUL 11, 14.1.2017, p. 23.

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558).

⁽⁵⁾ Avviż dwar l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv (CETA) bejn il-Kanada, minn naħa waħda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra (ĠU L 238, 16.9.2017, p. 9).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-derogi mir-regoli tal-orijini speċifiċi għall-prodotti stabbiliti fl-Anness 5-A tal-Protokoll dwar ir-regoli tal-orijini u l-proċeduri tal-orijini meħmuż mal-Ftehim Ekonomiku u Kummerċjali Komprensiv bejn il-Kanada, minn naha wahda, u l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra ("il-Protokoll tal-Origini"), għandhom japplikaw għall-prodotti elenkati fl-Anness ta' dan ir-Regolament skont il-kwoti stabbiliti f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Il-kwoti stabbiliti fl-Anness ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu ġestiti skont l-Artikoli 49 sa 54 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2447.

Artikolu 3

1. Għall-prodotti elenkati fit-Taqsima B tal-Anness, il-volumi tal-kwoti għandhom jiżdiedu, mill-1 ta' Jannar tas-sena inkwistjoni, b'10 % tal-volumi assenjati fis-sena kalendarja preċedenti, jekk f'dik is-sena jintużaw iżjed minn 80 % tal-kwoti korrispondenti. Dan il-paragrafu għandu japplika għall-ewwel darba fl-1 ta' Jannar 2019 u għall-aħħar darba fl-1 ta' Jannar 2022.

2. Għall-prodotti elenkati fit-Taqsima C tal-Anness, il-volumi tal-kwoti għandhom jiżdiedu, mill-1 ta' Jannar tas-sena inkwistjoni, bi 3 % tal-volumi assenjati fis-sena kalendarja preċedenti, jekk f'dik is-sena jintużaw iżjed minn 80 % tal-kwoti korrispondenti. Din id-dispożizzjoni dwar it-tkabbir għandha tapplika għall-ewwel darba fl-1 ta' Jannar 2019 u għall-aħħar darba fl-1 ta' Jannar 2028.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-21 ta' Settembru 2017.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Settembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, l-ambitu tal-iskema preferenzjali għandu jiġi stabbilit, fil-kuntest ta' dan l-Anness, permezz tal-kodiċijiet eżistenti tan-NM fiż-żmien tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, skont l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, kif emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1821. Meta jiġi indikat kodiċi "ex" tan-NM, l-ambitu tal-iskema preferenzjali għandu jiġi stabbilit permezz tal-kodiċi eżistenti tan-NM fiż-żmien tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, skont l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, kif emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1821, u d-deskrizzjoni tal-prodotti fit-tabelli ta' dan l-Anness mehuda flimkien.

TAQSIMA A: PRODOTTI AGRIKOLI

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Sottodivizjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)
09.8300 ⁽¹⁾	ex 1302 20 10	61, 69	Sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati, li fihom 65 % jew iktar bhala piż nett ta' zokkor miżjud tal-kannamieli jew tal-pitravi tas-sottointestaturi 1701 91 sa 1701 99 ⁽²⁾	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	8 384
	ex 1302 20 90	61, 69			
	1806 10 30		Trab tal-kawkaw, li fih 65 % jew aktar tal-piż sukrows (inkluż zokkor maqlub (invert) imfisser bhala sukrows) jew isoglukows imfisser bhala sukrows ⁽³⁾	Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	30 000
	1806 10 90				
	ex 1806 20 10	20	Preparazzjonijiet ohrajn fi blokki, ċangaturi jew biċċiet jiżnu iktar minn 2 kg jew f'forma likwida, pejst, trab, granulari jew f'xi forma ohra bl-ingrossa go kontenituri jew pakki diretti, b'kontenut itqal minn 2 kg, li fihom 65 % jew iktar bhala piż nett ta' zokkor miżjud tal-kannamieli jew tal-pitravi tas-sottointestaturi 1701 91 sa 1701 99 ⁽⁴⁾ , għall-preparazzjoni ta' xorb taċ-ċikkulata		
	ex 1806 20 30	20			
	ex 1806 20 50	20			
	ex 1806 20 70	20			
	ex 1806 20 80	12, 92			
	ex 1806 20 95	12, 92			
	ex 2101 12 92	92	Preparazzjonijiet b'bażi ta' estratti, essenzi jew konċentrati ta' kafè jew b'bażi ta' kafè, li fihom 65 % jew iktar bhala piż nett ta' zokkor miżjud tal-kannamieli jew tal-pitravi tas-sottointestaturi 1701 91 sa 1701 99 ⁽⁵⁾		
	ex 2101 12 98	92, 94			
	ex 2101 20 92	82	Preparazzjonijiet b'bażi ta' estratti, essenzi jew konċentrati ta' te jew matè jew b'bażi ta' te jew matè, li fihom 65 % jew iktar bhala piż nett ta' zokkor miżjud tal-kannamieli jew tal-pitravi tas-sottointestaturi 1701 91 sa 1701 99 ⁽⁶⁾		
	ex 2101 20 98	85, 87			
	ex 2106 90 20	10	Preparazzjonijiet ohrajn tal-ikel mhux speċifikati jew inklużi band'ohra, li fihom 65 % jew iktar bhala piż nett ta' zokkor miżjud tal-kannamieli jew tal-pitravi tas-sottointestaturi 1701 91 sa 1701 99 ⁽⁷⁾		
	ex 2106 90 30	10			
	ex 2106 90 51	10			
	ex 2106 90 55	10			

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Sottodivizjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)
	ex 2106 90 59 ex 2106 90 98	10, 92 26, 32, 33, 34, 37, 38, 42, 53, 55			
09.8301 ⁽⁸⁾	1704		Helu taz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda), minghajr kawkaw	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	2 795
	1806 31		Ċikkulata u preparazzjonijiet oħrajn tal-ikel li fihom il-kawkaw, fi blokki, ċangaturi jew biċċiet, mimlija, li ma jiżnux iktar minn 2 kilogrammi	Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	10 000
	1806 32		Ċikkulata u preparazzjonijiet oħrajn tal-ikel li fihom il-kawkaw, fi blokki, ċangaturi jew biċċiet, mhux mimlija, li ma jiżnux iktar minn 2 kilogrammi		
	1806 90		Ċikkulata u preparazzjonijiet oħrajn tal-ikel li fihom il-kawkaw hlief dawk tas-sottointestaturi 1806 10 sa 1806 32		
09.8302 ⁽⁹⁾	1901		Estratt tax-xghir; preparazzjonijiet tal-ikel tad-dqiq, groats (xghir u barli mithun oħxon), pasta, lamtu jew estratt tax-xghir, li ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40 % tal-piż ta' kawkaw kalkulati fuq bażi totalment minghajr xaham, li mhumex speċifikati jew inkluzi band'ohra preparazzjonijiet tal-ikel tal-oġġetti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % tal-piż ta' kawkaw kalkulati fuq bażi totalment minghajr xaham, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	9 781 35 000
	ex 1902 11 00	20	Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew ippreparat mod ieħor, li fih il-bajd u r-ross		
	ex 1902 19 10	20	Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew ippreparat mod ieħor, li fih ir-ross		
	ex 1902 19 90	20	Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew ippreparat mod ieħor, li fih ir-ross		
	ex 1902 20 10	20	Għaġin mimli, imsajjar jew ippreparat mod ieħor jew le, li fih ir-ross		
	ex 1902 20 30	20	Għaġin mimli, imsajjar jew ippreparat mod ieħor jew le, li fih ir-ross		
	ex 1902 20 91	20	Għaġin mimli, imsajjar jew ippreparat mod ieħor jew le, li fih ir-ross		
	ex 1902 20 99	20	Għaġin mimli, imsajjar jew ippreparat mod ieħor jew le, li fih ir-ross		
	ex 1902 30 10	20	Għaġin ieħor, li fih ir-ross		
	ex 1902 30 90	20	Għaġin ieħor, li fih ir-ross		

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Sottodivizjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)
	1904 10		Ikel preparat permezz tan-nefha jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali		
	1904 20		Ikel preparat miksub minn qxur taċ-ċereali mhux mixwijn jew minn tahlit ta' qxur ta' ċereali mhux mixwijn u qxur taċ-ċereali mixwijn jew ċereali minfuhin		
	1904 90		Ikel preparat hlief dak tas-sottointestaturi 1904 10 sa 1904 30		
	1905		Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u oġġetti oħrajn tal-furnara, li fihom il-kawkaw jew le; ostji tat-tqarbin, cachets vojta ta' kwalità li huma tajbin għal użu farmaċewtiku, karti tas-sigill (sealing wafers), karta ostja u prodotti simili		
	2009 81		Meraq tal-cranberry (<i>Vaccinium macrocarpon</i> , <i>Vaccinium oxycoccos</i> , <i>Vaccinium vitis-idaea</i>)		
	ex 2009 89 35	41, 45 47, 49	Meraq tal-mirtilli		
	ex 2009 89 38	21, 29			
	ex 2009 89 79	41, 49			
	ex 2009 89 86	21, 29			
	ex 2009 89 89	21, 29			
	ex 2009 89 99	17, 94			
	2103 90		Zlazi u preparati għalihom oħrajn, kondimenti mħallta u hwarwar imħallta oħrajn		
	2106 10 20		Konċentrati ta' proteini u sustanzi ta' proteini minsuġin, li ma fihomx zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi tas-sottointestaturi 1701 91 sa 1701 99 jew li fihom inqas minn 65 % bħala piż nett ta' zokkor miżjud tal-kannamieli jew tal-pitravi tas-sottointestaturi 1701 91 sa 1701 99		
	ex 2106 10 80	31, 70			
	ex 2106 90 20	10	Preparazzjonijiet oħrajn tal-ikel mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra, li ma fihomx zokkor miżjud tal-kannamieli jew tal-pitravi tas-sottointestaturi 1701 91 sa 1701 99 jew li fihom inqas minn 65 % bħala piż nett ta' zokkor miżjud tal-kannamieli jew tal-pitravi tas-sottointestaturi 1701 91 sa 1701 99		
	2106 90 92				
	ex 2106 90 98	30, 36 43, 45 49			
09.8303 ⁽¹⁰⁾	2309 10		Ikel għal klieb jew għal qtates, ippreżentat għal bejgħ bl-imnut	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	16 768

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Sottodivizjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor)
	ex 2309 90 10	31, 91	Ikel għal klieb jew għal qtates, mhux ipprezentat għal bejgħ bl-imnut	Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	60 000
	ex 2309 90 20	10			
	ex 2309 90 31	11, 17			
		81			
	ex 2309 90 33	10			
	ex 2309 90 35	10			
	ex 2309 90 39	10			
	ex 2309 90 41	41, 51			
		81			
	ex 2309 90 43	10			
	ex 2309 90 49	10			
	ex 2309 90 51	10			
	ex 2309 90 53	10			
	ex 2309 90 59	10			
	ex 2309 90 70	10			
	ex 2309 90 91	10			
	ex 2309 90 96	31, 91			

(¹) Il-benefiċċju ta' din il-kwota tariffarja jitressaq mal-preżentazzjoni ta' permess għall-esportazzjoni mahruġ mill-Kanada skont l-Att dwar il-Permessi għall-Esportazzjoni u għall-Importazzjoni

(²) Iz-zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi jrid ikun ġie rraffinat fil-Kanada.

(³) Iz-zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi jrid ikun ġie rraffinat fil-Kanada.

(⁴) Iz-zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi jrid ikun ġie rraffinat fil-Kanada.

(⁵) Iz-zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi jrid ikun ġie rraffinat fil-Kanada.

(⁶) Iz-zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi jrid ikun ġie rraffinat fil-Kanada.

(⁷) Iz-zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi jrid ikun ġie rraffinat fil-Kanada.

(⁸) Il-benefiċċju ta' din il-kwota tariffarja jitressaq mal-preżentazzjoni ta' permess għall-esportazzjoni mahruġ mill-Kanada skont l-Att dwar il-Permessi għall-Esportazzjoni u għall-Importazzjoni

(⁹) Il-benefiċċju ta' din il-kwota tariffarja jitressaq mal-preżentazzjoni ta' permess għall-esportazzjoni mahruġ mill-Kanada skont l-Att dwar il-Permessi għall-Esportazzjoni u għall-Importazzjoni

(¹⁰) Il-benefiċċju ta' din il-kwota tariffarja jitressaq mal-preżentazzjoni ta' permess għall-esportazzjoni mahruġ mill-Kanada skont l-Att dwar il-Permessi għall-Esportazzjoni u għall-Importazzjoni

TAQSIMA B: HUT U FROTT TAL-BAĦAR

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Sottodivizjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (ftunnellati piż nett) (¹)
09.8304	ex 0304 83 90	19	Qatgħat iffriżati tal-ħalibatt, ħlief <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	2.795
				Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	10

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Sottodivizjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (ftunnellati piż nett) ⁽¹⁾
09.8305	ex 0306 12 10 ex 0306 12 90	10, 91 10, 91	Awwisti msajrin u ffrizati, fil-qoxra	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	559
				Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	2 000
09.8306	1604 11		Salamun ippreparat jew ippreservat, shih jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljat	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	839
				Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	3 000
09.8307	1604 12		Prepared or preserved herring, whole or in pieces but not minced	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	13.972
				Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	50
09.8308	ex 1604 13 11 ex 1604 13 19 1604 13 90	90 90	Sardin, sardinella u sardin jew aringi żgħar, shah jew f'biċċiet iżda mhux ikkapuljati, hlief <i>Sardina pilchardus</i>	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	55.891
				Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	200
09.8309	ex 1605 10 00	19, 99	Granci ppreparati jew ppreservati, hlief <i>Cancer pagurus</i>	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	12.296
				Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	44
09.8310	1605 21 10 1605 21 90 1605 29 00		Gambli u gambli kbar ippreparati jew ippreservati	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	1 398
				Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	5 000

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Sottodivizjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (ftunnellati piż nett) ⁽¹⁾
09.8311	1605 30		Awwisti ppreparati u ppreservati	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	67.069
				Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	240

⁽¹⁾ Japplika l-Artikolu 3(1).

TAQSIMA C: TESSUTI U LBIES

Tabella C 1 — Tessuti

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor) ⁽¹⁾
09.8312	5107 20	Hjut ta' suf imqardex, mhux ipprezentat għal bejgħ bl-imnut, li fih inqas minn 85 % tal-piż suf	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	53 655
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	192 000
09.8313	5205 12 00	Hjut tal-qoton (hlief hajt tal-hjata), li fihom 85 % jew aktar tal-piż qoton, mhux ipprezentati għal bejgħ bl-imnut, hajtja singla, ta' fibri mhux imqardxin, ta' qies anqas minn 714,29 deciteks iżda mhux anqas minn 232,56 deciteks (aktar minn 14 numru metriku iżda mhux aktar minn 43 numru metriku)	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	328 636
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	1 176 000
09.8314	5208 59	Drappijiet oħrajn minsuġin tat-tajjar, li fihom 85 % jew aktar tal-piż qoton, stampati, hlief nisġa lixxa, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra, li ma jiżnux aktar minn 200 g/m ²	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	16 768 m ²
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	60 000 m ²
09.8315	5209 59 00	Drappijiet oħrajn minsuġin tat-tajjar, li fihom 85 % jew aktar tal-piż qoton, stampati, hlief nisġa lixxa, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra, li jiżnu aktar minn 200 g/m ²	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	22 077 m ²
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	79 000 m ²

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor) ⁽¹⁾
09.8316	5402	Hjut ta' filament sintetiku (hlief hjut tal-hjata), mhux ippreżentati għal bejgħ bl-imnut, inkluż monofilamenti sintetiċi inqas minn 67 deċiteks	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	1 118 368 4 002 000
09.8317	5404 19 00	Monofilament sintetiku ieħor ta' 67 deċiteks jew iktar u li l-ebda qies dijagonali tiegħu ma jaqbeż il-1 mm, mhux speċifikat jew inkluż band'oħra	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	5 869 21 000
09.8318	5407	Drappijiet minsuġin ta' hjut ta' filament sintetiku, inklużi drappijiet minsuġin magħmulin minn materjali tal-intestatura 5404	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	1 351 990 m ² 4 838 000 m ²
09.8319	5505 10	Fdal (inklużi fibri qosra li jibqgħu fil-moxt (noils), fdal tal-hjut u materjal "garnetted") ta' fibri sintetiċi	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	286 441 1 025 000
09.8320	5513 11	Drappijiet minsuġin ta' fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) ta' poliesteru, li fihom inqas minn 85 % tal-piż ta' dawn il-fibri, nisġa lixxa, mhux ibbliċjati jew ibbliċjati, li fihom inqas minn 85 % tal-piż ta' dawn il-fibri, imhalltin prinċipalment jew biss ma' qoton, ta' piż mhux aktar minn 170 g/m ²	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	1 749 091 m ² 6 259 000 m ²
09.8321	5602	Feltru, kemm jekk mimli b'sustanza oħra, miksi, mghotti jew laminat inkella le	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	162 921 583 000

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor) ⁽¹⁾
09.8322	5603	Materjali mhux minsuġin, kemm jekk mimlijin b'sustanza oħra, miksijin, mgħottijin jew laminati u jekk le	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	173 540
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	621 000
09.8323	5703	Twapet u kisi tal-art ieħor ta' tessuti, bil-bziebeż, manifatturati jew le	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	54 773 m ²
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	196 000 m ²
09.8324	5806	Drappijiet minsuġin doġoq, hlief oġġetti tal-intestatura 5807; drappijiet doġoq magħmulin minn medd mingħajr tghama mmuntati permezz ta' kolla (bolducs)	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	47 228
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	169 000
09.8325	5811 00 00	Prodotti ta' tessuti kkuttunati bil-biċċa, magħmulin minn saff wiehed jew aktar ta' materjali tessili mmuntati bl-ikkuttunar bil-ħjata jew mod ieħor, hlief rakkm u tal-intestatura 5810	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	3 354 m ²
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	12 000 m ²
09.8326	5903	Drappijiet ta' tessuti mimlijin b'sustanza oħra, miksijin, mgħottijin jew laminati bil-plastiks, hlief dawk tal-intestatura 5902	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	490 159 m ²
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	1 754 000 m ²
09.8327	5904 90 00	Għata tal-art, li jikkonsistu f'kisi jew għata applikati fuq bażi tessili, kemm jekk maqtuġhin f'forma jew le, hlief linolju	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	6 707 m ²
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	24 000 m ²

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett f'tunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor) ⁽¹⁾
09.8328	5906	Drappijiet ta' tessuti ttrattati bil-gomma, hlief dawk tal-intestatura 5902	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	125 754
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	450 000
09.8329	5907 00	Drappijiet ta' tessuti mimlijin b'sustanza oħra, miksijin jew mghottijin mod ieħor; kanvas miżbugħ bħala xeni ta' teatru, fundali ta' studji jew bħalhom	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	829 694 m ²
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	2 969 000 m ²
09.8330	5911	Prodotti u oġġetti ta' tessuti għal użi tekniċi speċifikati	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	48 346
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	173 000
09.8331	6004	Drappijiet maħdumin bil-labar jew bil-ganċ usa' minn 30 cm, li fihom bil-piż 5 % jew aktar hjut elastometriċi jew hjut tal-lastiku, hlief dawk tal-intestatura 6001	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	6 987
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	25 000
09.8332	6005	Drappijiet maħdumin malja mal-medd (inklużi dawk magħmulin fuq magni tas-suf tal-gallun), hlief dawk tal-intestaturi 6001 sa 6004	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	4 472
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	16 000
09.8333	6006	Drappijiet maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	6 707
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	24 000

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (piż nett ftunnellati sakemm mhux speċifikat mod ieħor) ⁽¹⁾
09.8334	6306	Tarpolini, tined għad-dghajjes (awnings) u lqugh mix-xemx; tined; qlugh għal dghajjes, sailboards jew inġenji tal-art; oġġetti għal ikkampjar	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	34 653
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	124 000
09.8335	6307	Oġġetti oħrajn manifatturati, inklużi mudelli ta' lbies	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	140 565
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	503 000

⁽¹⁾ Japplika l-Artikolu 3(2).

Tabella C 2 — Ilbies

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (numru ta' oġġetti sakemm mhux speċifikat mod ieħor) ⁽¹⁾
09.8336	6101 30	Surtù, car coats, kapep, imnatar, anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili tal-irġiel jew tas-subien, tal-fibri maghmula mill-bniedem, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	2 795
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	10 000
09.8337 ⁽²⁾	6102 30	Surtù, car coats, kapep, imnatar, anoraks (inklużi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, tal-fibri maghmula mill-bniedem, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	4 751
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	17 000
09.8338 ⁽³⁾	6104	Ilbiesi shah, ensembles, ġkieket, blejzers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet, overols b'vavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taħt l-irkoppa (breeches) u xorzi-jiet (hlief malji tal-ghawm) tan-nisa jew tal-bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017	149 507
			Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	535 000

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (numru ta' oġġetti sakemm mhux speċifikat mod ieħor) ⁽¹⁾
09.8339	6106 20 00	Blawżijiet, qomos u qomos-blawżijiet tan-nisa jew tal-bniet, tal-fibri magħmula mill-bniedem, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	12 296 44 000
09.8340	6108 22 00	Briefs u qliezet ta' taht tan-nisa jew tal-bniet, tal-fibri magħmula mill-bniedem, maħduma bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	36 050 129 000
09.8341 ⁽⁴⁾	6108 92 00	Negligees, ġagagi tal-banju, bluži ta' ġewwa u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, tal-fibri magħmula mill-bniedem, maħduma bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	10 899 39 000
09.8342	6109 10 00	T-shirts, flokkijiet ta' taht taċ-ċingi u flokkijiet ta' taht ohrajn, tal-qoton, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	95 573 342 000
09.8343	6109 90	T-shirts, flokkijiet ta' taht taċ-ċingi u flokkijiet ta' taht ohrajn, ta' materjali ta' tessuti ohrajn, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	50 581 181 000
09.8344	6110	Ġersijiet, pulowvers, kardigans, sdieri u oġġetti simili, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	133 579 478 000

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (numru ta' oġġetti sakemm mhux speċifikat mod ieħor) ⁽¹⁾
09.8345	6112 41	Malji tal-ghawm tan-nisa jew tal-bniet, tal-fibri sintetiċi, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	20 400 73 000
09.8346 ⁽⁵⁾	6114	Hwejjeġ mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	25 151 kilogramma 90 000 kilogramma
09.8347	6115	Panty hose, tajts, kalzetti, kalzetti qosra u maljerija ohra, inkluzi maljerija b'kompresjoni ggradwata (pereżempju, kalzetti għal vini varikużi) u lbies għar-riglejn maħdumin bil-labar jew bil-ganċ mingħajr qi-ghan imwahnlin	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	27 387 kilogramma 98 000 kilogramma
09.8348 ⁽⁶⁾	6201	Surtù, car coats, kapep, imnatar, anoraks (inkluzi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili tal-irġiel jew tas-subien, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, hlief dawk tal-intestatura 6203	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	26 828 96 000
09.8349	6202	Surtù, car coats, kapep, imnatar, anoraks (inkluzi ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, hlief dawk tal-intestatura 6204	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	27 666 99 000
09.8350	6203	Ilbiesi shah, ensembles, ġkieket, blejżers, qliezet, owverols b'avalor u ċineġ, qliezet li jasl u jintrabtu taħt l-irkoppa (breeches) u xorziziet (hlief malji tal-ghawm) tal-irġiel jew tas-subien, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	26 548 95 000

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (numru ta' oġġetti sakemm mhux speċifikat mod ieħor) ⁽¹⁾
09.8351	6204	Ilbiesi shah, ensembles, ġkieket, blejzers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet, owerols b'vavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (breeches) u xorzjiet (hlief malji tal-ghawm) tan-nisa jew tal-bniet, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	141 403 506 000
09.8352 (?)	6205	Qomos tal-irġiel jew tas-subien, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	4 192 15 000
09.8353	6206	Blawżijiet, qomos u qomos-blawżijiet tan-nisa jew tal-bniet, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	17 885 64 000
09.8354	6210 40 00	Hwejjeg tal-irġiel u tas-subien, magħmulin minn drappijiet tal-intestaturi 59.03, 59.06 jew 59.07, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	19 003 kilogramma 68 000 kilogramma
09.8355	6210 50 00	Hwejjeg tan-nisa jew tal-bniet, magħmulin minn drappijiet tal-intestaturi 59.03, 59.06 jew 59.07, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	8 384 kilogramma 30 000 kilogramma
09.8356	6211	Tracksuits, ilbiesi tal-iskijar u malji tal-ghawm; hwejjeg ohrajn, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	14 532 kilogramma 52 000 kilogramma

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (numru ta' oġġetti sakemm mhux speċifikat mod ieħor) ⁽¹⁾
09.8357	6212 10	Riċipettijiet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ jew le	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	82 998 297 000
09.8358	6212 20 00	Ĉinet u ċinet tal-qliezet ta' taht, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ jew le	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	8 943 32 000
09.8359	6212 30 00	Corselettes, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ jew le	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	11 179 40 000
09.8360	6212 90 00	Ĉineg, suspenders, takkalji u oġġetti simili u partijiet tagħhom, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ jew le	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	4 472 kilogramma 16 000 kilogramma

⁽¹⁾ Japplika l-Artikolu 3(2).

⁽²⁾ Il-benefiċċju ta' din il-kwota tariffarja jitressaq mal-preżentazzjoni ta' permess għall-esportazzjoni mahruġ mill-Kanada skont l-Att dwar il-Permessi għall-Esportazzjoni u għall-Importazzjoni

⁽³⁾ Il-benefiċċju ta' din il-kwota tariffarja jitressaq mal-preżentazzjoni ta' permess għall-esportazzjoni mahruġ mill-Kanada skont l-Att dwar il-Permessi għall-Esportazzjoni u għall-Importazzjoni

⁽⁴⁾ Il-benefiċċju ta' din il-kwota tariffarja jitressaq mal-preżentazzjoni ta' permess għall-esportazzjoni mahruġ mill-Kanada skont l-Att dwar il-Permessi għall-Esportazzjoni u għall-Importazzjoni

⁽⁵⁾ Il-benefiċċju ta' din il-kwota tariffarja jitressaq mal-preżentazzjoni ta' permess għall-esportazzjoni mahruġ mill-Kanada skont l-Att dwar il-Permessi għall-Esportazzjoni u għall-Importazzjoni

⁽⁶⁾ Il-benefiċċju ta' din il-kwota tariffarja jitressaq mal-preżentazzjoni ta' permess għall-esportazzjoni mahruġ mill-Kanada skont l-Att dwar il-Permessi għall-Esportazzjoni u għall-Importazzjoni

⁽⁷⁾ Il-benefiċċju ta' din il-kwota tariffarja jitressaq mal-preżentazzjoni ta' permess għall-esportazzjoni mahruġ mill-Kanada skont l-Att dwar il-Permessi għall-Esportazzjoni u għall-Importazzjoni

TAQSIMA D: VETTURI

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (numru ta' oġġetti)
09.8361 ⁽¹⁾	8703 21	Vetturi ohrajn, b'magna li titqabbad bi xrara b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat, b'cilindrata mhux akbar minn 1 000 cm ³	Mill-21 ta' Settembru 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017 Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018 u għal kull perjodu li jiġi wara mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	27 946 100 000
	8703 22	Vetturi ohrajn, b'magna li titqabbad bi xrara b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat, b'cilindrata akbar minn 1 000 cm ³ iżda mhux akbar minn 1 500 cm ³		

Numru tal-ordni	Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu tal-kwota	Volum tal-kwota (numru ta' oġġetti)
	8703 23	Vetturi oħrajn, b'magna li titqabba bi xrara b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat, b'cilindrata akbar minn 1 500 cm ³ iżda mhux akbar minn 3 000 cm ³		
	8703 24	Vetturi oħrajn, b'magna li titqabba bi xrara b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat, b'cilindrata akbar minn 3 000 cm ³		
	8703 31	Vetturi oħrajn, b'magna li titqabba b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dijżil jew semi-dijżil), b'cilindrata mhux akbar minn 1 500 cm ³		
	8703 32	Vetturi oħrajn, b'magna li titqabba b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dijżil jew semi-dijżil), b'cilindrata akbar minn 1 500 cm ³ iżda mhux akbar minn 2 500 cm ³		
	8703 33	Vetturi oħrajn, b'magna li titqabba b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dijżil jew semi-dijżil), b'cilindrata akbar minn 2 500 cm ³		
	8703 40 8703 60	Vetturi oħrajn, kemm b'magna li titqabba bi xrara b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat kif ukoll b'mutur elettriku bħala muturi għall-propulsjoni		
	8703 50 8703 70	Vetturi oħrajn, kemm b'magna li titqabba b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dijżil jew semi-dijżil) kif ukoll b'mutur elettriku bħala muturi għall-propulsjoni		
	8703 90	Oħrajn		

(¹) Il-benefiċċju ta' din il-kwota tariffarja jitressaq mal-preżentazzjoni ta' permess għall-esportazzjoni mahruġ mill-Kanada skont l-Att dwar il-Permessi għall-Esportazzjoni u għall-Importazzjoni

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/1782**tat-28 ta' Settembru 2017****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd ghat-tonn fl-Oċean Atlantiku, fil-Lvant minn 45° W, u l-Mediterran minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2017.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2017.
- (3) Għalhekk, jenhtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2017 għandha titqies eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri msemmija fl-Anness jew li huma rreġistrati fihom għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, wara dik id-data għandu jkun ipprojbit li l-hut ta' dak l-istokk li jinqabad minn daww il-bastimenti jinżamm abbord, jiġi rilokat, jiġi trażbordat jew jinhatt l-art.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 tal-20 ta' Jannar 2017 li jistabbilixxi għall-2017 l-oportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠU L 24, 28.1.2017, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Settembru 2017.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

João AGUIAR MACHADO

Direttur Ġenerali

Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNEX

Nru	15/TQ127
Stat Membru	Il-Portugall
Stokk	BFT/AE45WM
Speċi	Tonn (<i>thunnus thynnus</i>)
Żona	L-Oċean Atlantiku, fil-Lvant minn 45° W, u fil-Mediterran
Data tal-għeluq	19.8.2017

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/1783**tat-28 ta' Settembru 2017****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-kavalli fiż-żoni IIIa u IV; l-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni IIa, IIIb, IIIc, u s-Subdiviżjonijiet 22-32 min-naħa ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Belġju**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2017.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2017.
- (3) Għalhekk, jenhtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2017 għandha titqies eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew irreġistrati fih għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, wara dik id-data għandu jkun ipprojbit li l-hut ta' dak l-istokk li jinqabad minn daww il-bastimenti jinżamm abbord, jiġi rilokat, jiġi trazzbordat jew jinhatt l-art.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 tal-20 ta' Jannar 2017 li jistabbilixxi għall-2017 l-oportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠU L 24, 28.1.2017, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Settembru 2017.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

João AGUIAR MACHADO

Direttur Ġenerali

Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNEX

Stat Membru	Il-Belġju
Stokk	MAC/2A34. kif ukoll il-kundizzjonijiet speċjali korrispondenti MAC/*02AN-, MAC/*4AN. u MAC/*FRO1
Speċi	Kavalli (<i>Scomber scombrus</i>)
Żona	Illa u IV; l-ilmijiet tal-Unjoni ta' Ila, IIb, IIc u s-Subdiviżjonijiet 22-32
Data tal-gheluq	23.8.2017

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/1784**tat-28 ta' Settembru 2017****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-barbun tat-tbajja' fiż-żoni VIII, VIIj u VIIk minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Belġju**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2017.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2017.
- (3) Għalhekk, jenhtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2017 għandha titqies eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew irreġistrati fih għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, wara dik id-data għandu jkun ipprojbit li l-hut ta' dak l-istokk li jinqabad minn daww il-bastimenti jinżamm abbord, jiġi rilokat, jiġi trazbordat jew jinhatt l-art.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 tal-20 ta' Jannar 2017 li jistabbilixxi għall-2017 l-oportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmi mħux tal-Unjoni (ĠU L 24, 28.1.2017, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Settembru 2017.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
João AGUIAR MACHADO
Direttur Ġenerali
Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNEX

Nru	17/TQ127
Stat Membru	Il-Belġju
Stokk	PLE/7HJK.
Speċi	Barbun tat-tbajja' (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Żona	VIII, VIIj u VIIk
Data tal-għeluq	23.8.2017

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/1785**tat-28 ta' Settembru 2017****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-petriċi fl-ilmijiet Norveġiżi taż-żona IV minn bastimenti li jtajru l-bandiera tan-Netherlands**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2017.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2017.
- (3) Għalhekk, jenhtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2017 għandha titqies eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew li huma rreġistrati fih għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, wara dik id-data għandu jkun ipprojbit li l-hut ta' dak l-istokk li jinqabad minn daww il-bastimenti jinżamm abbord, jiġi rilokat, jiġi trazzbordat jew jinhatt l-art.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 tal-20 ta' Jannar 2017 li jistabbilixxi għall-2017 l-oportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠU L 24, 28.1.2017, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Settembru 2017.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
João AGUIAR MACHADO
Direttur Ġenerali
Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNEX

Nru	18/TQ127
Stat Membru	In-Netherlands
Stokk	ANF/04-N.
Speċi	Il-petriċa (<i>Lophiidae</i>)
Żona	L-ilmijiet Norveġiżi taż-żona IV
Data tal-għeluq	5.9.2017

RAKKOMANDAZZJONIJIET

RAKKOMANDAZZJONI Nru 1/2017 TAL-KUNSILL TA' ASSOĠJAZZJONI UE-EĠITTU

tal-25 ta' Lulju 2017

dwar qbil dwar il-Prijoritajiet tas-Shubija UE-Eġittu [2017/1786]

IL-KUNSILL TA' ASSOĠJAZZJONI UE-EĠITTU,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naħa l-oħra ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 76 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naħa l-oħra (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim") gie ffirmat fil-25 ta' Ġunju 2001 u dahal fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2004.
- (2) L-Artikolu 76 tal-Ftehim jagħti s-setgħa lill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni li jieħu deċiżjonijiet xierqa għall-finijiet li jintlaħqu l-għanijiet tal-Ftehim.
- (3) Skont l-Artikolu 86 tal-Ftehim, il-Partijiet għandhom jieħdu kull miżura ġenerali jew speċifika meħtieġa biex jissodisfaw l-obbligi tagħhom taht il-Ftehim u għandhom jaraw li jinkisbu l-għanijiet stipulati fil-Ftehim.
- (4) Ir-rieżami tal-Politika Ewropea tal-Viċinat ippropona fażi ġdida ta' involviment mas-shab, li tippermetti sens akbar ta' sjieda miż-żewġ naħat.
- (5) L-Unjoni u l-Eġittu qablu li jikkonsolidaw is-shubija tagħhom billi jaqblu dwar sett ta' priyoritajiet għall-perijodu 2017-2020 bl-ghan li jindirizzaw sfidi komuni li jaffaċċaw l-Unjoni u l-Eġittu, li jippromwovu interessi kongunti u li jiggwarantixxu l-istabbiltà fit-tul fuq iż-żewġ naħat tal-Mediterran,

B'DAN JIRRAKKOMANDA:

Artikolu 1

Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jirrakkomanda li l-Partijiet jimplimentaw il-Prijoritajiet tas-Shubija UE-Eġittu stipulati fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-Prijoritajiet tas-Shubija UE-Eġittu msemija fl-Artikolu 1 jieħdu post il-Pjan ta' Azzjoni UE-Eġittu, li l-implimentazzjoni tiegħu kienet irrakkomandata bir-Rakkomandazzjoni Nru 1/2007 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni tas-6 ta' Marzu 2007.

⁽¹⁾ ĠUL 304, 30.9.2004, p. 39.

Artikolu 3

Din ir-Rakkomandazzjoni ghandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni taghha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Lulju 2017.

Għall-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Egittu

Il-President

F. MOGHERINI

ANNEX

PRIJORITAJIET TAS-SHUBIJA UE-EĠITTU 2017-2020

I. Introduzzjoni

Il-qafas ġenerali tal-kooperazzjoni bejn l-UE u l-Eġittu huwa stabbilit mill-**Ftehim ta' Assoċjazzjoni** li gie ffirmat fl-2001 u dahal fis-seħh fl-2004. Filwaqt li l-elementi kollha tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni għadhom fis-seħh, dan id-dokument jistabbilixxi l-prioritajiet stabbiliti b'mod kongunt mill-UE u l-Eġittu fid-dawl tal-**Politika Ewropea tal-Viċinat** riveduta li ser tiggwida s-shubija għat-tliet snin li ġejjin.

Dawn il-**Prioritajiet tas-Shubija** għandhom l-għan li jindirizzaw sfidi komuni li l-UE u l-Eġittu jiffaċċjaw, li jippromwovu l-interessi komuni u li jiggarrantixxu l-istabbiltà fit-tul fiż-żewġ naħat tal-Mediterran. Il-Prioritajiet tas-Shubija huma ggwidati minn impenn komuni favur il-valuri universali tad-demokrazija, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem. Huma għandhom l-għan ukoll li jsahhu l-kooperazzjoni favur "L-Istrateġija għal Żvilupp Sostenibbli — Viżjoni 2030" tal-Eġittu.

II. Prioritajiet Proposti

Il-Prioritajiet tas-Shubija għandhom jikkontribwixxu biex jintlahqu l-aspirazzjonijiet tan-nies fiż-żewġ naħat tal-Mediterran, partikolarment bl-iżgurar tal-gustizzja soċjali, opportunitajiet tax-xogħol decenti, il-prosperità ekonomika u kundizzjonijiet tal-għajxien imtejbin sostanzjalment, biex b'hekk l-istabbiltà tal-Eġittu u tal-UE tissahhah. It-tkabbir inkluziv, mirfud mill-innovazzjoni, u governanza effettiva u partecipatorja, immexxija mill-istat tad-dritt, id-drittijiet tal-bniedem, u l-libertajiet fundamentali, huma aspetti ewlenin ta' dawn l-għanijiet. Il-prioritajiet jiehdu kont ukoll tar-rwoli rispettivi tal-UE u tal-Eġittu bħala atturi internazzjonali u għandhom l-għan li jżidu kemm il-kooperazzjoni bilaterali kif ukoll il-kooperazzjoni reġjonali u interreġjonali tagħhom. Għaldaqstant, il-prioritajiet kardinali li ġejjin se jiggwidaw is-shubija mgedda:

1. L-Ekonomija Moderna Sostenibbli u l-Iżvilupp Soċjali tal-Eġittu

L-UE u l-Eġittu, bħala shab ewlenin se jikkooperaw biex javvanzaw l-għanijiet soċjoekonomiċi stabbiliti fl-"Istrateġija għal Żvilupp Sostenibbli — Viżjoni 2030" bl-għan li jinbena Eġittu stabbli u prosperu.

(a) Il-modernizzazzjoni ekonomika u l-intraprenditorija

L-Eġittu huwa impenjat li jikseb sostenibbiltà soċjoekonomika fit-tul permezz, fost l-oħrajn, tal-holqien ta' ambjent li jwassal iktar għat-**tkabbir inkluziv u l-holqien tax-xogħol**, partikolarment għaž-żgħażaġh u n-nisa, inkluz billi tithegġeġ l-integrazzjoni tas-settur informali fl-ekonomija. Għas-sostenibbiltà ekonomika fit-tul, din se tinkludi miżuri li jistgħu jiġġeneraw spazju fiskali ikbar għal implimentazzjoni aħjar tal-istrateġija għal żvilupp sostenibbli, ir-riforma ulterjuri tas-sussidji u t-tassazzjoni, it-tishih tar-rwol tas-**settur privat u t-titjib tal-klima kummerċjali** biex jiġi attirat iktar investment barrani, inkluz permezz ta' politika kummerċjali iktar miftuħa u kompetittiva, biex jitgawdew bis-shih il-benefiċċji tad-dividend diġitali u permezz ta' appoġġ għal proġetti infrastrutturali ewlenin bħall-iżvilupp ta' sistema tat-trasport effiċjenti. Barra minn hekk, l-UE se tappoġġa l-isforzi tal-Eġittu favur **riforma tal-amministrazzjoni pubblika** u l-governanza tajba, inkluz permezz tal-użu ta' statistika ta' kwalità għolja u billi jittiehed kont tar-revoluzzjoni diġitali u l-mudelli relatati tan-negozju u tas-soċjetà.

L-Istrateġija għal Żvilupp Sostenibbli tal-Eġittu tagħti importanza kbira lill-impriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs) u għal "Megaproġetti" bħall-Proġett ta' Żvilupp tal-Kanal ta' Suez, il-Proġett tat-Trijanglu tad-Deheb għar-Riżorsi Minerali fl-Eġittu ta' Fuq u r-riklamazzjoni ta' erba' miljun ettaru għall-agrikoltura u l-urbanizzazzjoni, kif ukoll lill-Bank tal-Għarfien tal-Eġittu bħala kontributuri ewlenin għall-proċess ta' żvilupp soċjoekonomiku fit-tul. Minhabba l-importanza tal-iżvilupp tal-SMEs għat-tkabbir inkluziv, dan is-settur se jkompli jkollu rwol ċentrali fil-kooperazzjoni tal-UE mal-Eġittu. L-UE se tikkunsidra wkoll modi li bihom jista' jitkattar il-potenzjal għall-iżvilupp soċjoekonomiku tal-Proġett ta' Żvilupp tal-Kanal ta' Suez (Suez Canal Hub). Barra minn hekk, l-UE u l-Eġittu se jikkooperaw f'għadd ta' setturi tar-riċerka u l-innovazzjoni u fl-avvanz tat-teknoloġiji u s-servizzi diġitali. F'dan il-kuntest, l-Eġittu u l-UE enfassizzaw l-interess tagħhom li jintensifikaw il-kooperazzjoni f'għadd ta' attivitajiet rilevanti ta' riċerka u edukazzjoni għolja, inkluz fil-qafas tal-Orizzont 2020 u Erasmus+.

Minhabba l-patrimonju imprezzabbli u divers tal-Eġittu, u l-kontribuzzjoni sinifikanti tas-settur kulturali (li miegħu huwa marbut sew it-turiżmu) għall-PDG, l-impjiegi, ir-riżervi tal-kambju tal-Eġittu u tas-soċjetà tiegħu b'mod iktar wiesa', se titqiegħed enfasi partikolari fuq **ir-rabta bejn il-kultura, il-patrimonju kulturali u l-iżvilupp ekonomiku lokali**.

(b) Kummerċ u investment

L-UE u l-Eġittu huma **shab kummerċjali** importanti. Huma impenjati li **jsaħħu r-relazzjoni ta' kummerċ u investment eżistenti** u li jiżguraw li d-dispożizzjonijiet kummerċjali tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni UE-Eġittu li jistabbilixxu żona ta' kummerċ hieles (FTA) jiġu implimentati b'mod li jippermettilha tilhaq il-potenzjal shiħ tagħha. Filwaqt li l-UE fl-imghoddi pproponiet l-idea ta' inizjattiva ta' Ftehim ta' Kummerċ Hieles Approfondit u Komprensiv (DCFTA) biex tapprofondixxi u twessa' l-FTA eżistenti, l-UE u l-Eġittu se jidentifikaw ukoll flimkien approċċi adattati oħrajn biex isaħħu r-relazzjonijiet kummerċjali.

(c) Żvilupp soċjali u ġustizzja soċjali

L-Eġittu jtenni l-impenn tiegħu li jirrifirma u jippromwovi l-iżvilupp soċjali u l-ġustizzja soċjali, li jindirizza l-isfidi soċjali u demografiċi li qiegħed jaffaċċa, u li jagħti spinta lir-riżorsi umani tal-pajjiż, li se javvanzaw l-iżvilupp ekonomiku u soċjali. F'dan ir-rigward, l-UE se tappoġġa l-isforzi tal-Eġittu biex **jipproteġi l-gruppi emarginati** mill-impatti negattivi potenzjali tar-riformi ekonomiċi permezz ta' **xbieki ta' sikurezza soċjali u protezzjoni soċjali**. Barra minn hekk, l-UE u l-Eġittu se jkomplu jippromwovu **l-iżvilupp rurali u urban**, kif ukoll itejbu l-ghoti ta' servizzi bażiċi, b'enfasi fuq il-modernizzazzjoni tal-**edukazzjoni** (inkluż it-taħriġ tekniku u vokazzjonali) u **s-sistemi tas-saħħa**. L-UE se taqsa l-esperjenza tagħha fl-istabbiliment ta' kopertura tal-kura tas-saħħa inklussiva u servizzi ta' kura tas-saħħa mtejbien.

(d) Is-sigurtà tal-enerġija, l-ambjent, u l-azzjoni klimatika

L-UE u l-Eġittu se jikkoperaw fuq id-**diversifikazzjoni tas-sorsi ta' enerġija**, filwaqt li jkun hemm aċċenn partikolari fuq is-**sorsi ta' enerġija rinnovabbli**, u fuq azzjonijiet tal-**effiċjenza enerġetika**. L-UE, fuq talba tal-gvern Eġizzjan, se tappoġġa l-isforzi tal-Eġittu biex jaġġorna l-istrategġija integrata tal-enerġija tiegħu li għandha l-ghan li tilhaq il-htigijiet tal-iżvilupp sostenibbli tal-pajjiż u li tnaqqas l-emissjonijiet tal-gassijiet serra. Barra minn hekk, l-iskoperta ta' riżervi ta' gass barra mill-kosta tal-Eġittu tohloq lok importanti għal **sinerġiji bejn l-UE u l-Eġittu b'rabta ma' sorsi ta' enerġija konvenzjonali**, minhabba l-infrastrutturi ta' likwefazzjoni li diġà hemm fl-Eġittu. Din tkun tippermetti **generazzjoni tal-enerġija iktar prevedibbli**, xi haġa li taqdi l-interessi kemm tal-Eġittu — meta wiehed iqis il-htigijiet ta' konsum sinifikanti tal-pajjiż u l-potenzjal għall-generazzjoni tad-dhul (inkluż għall-ambjent tan-negozju u l-iżvilupp soċjali) — u tal-UE, biex din tiddiversifika l-provvista tagħha. **It-tishih tad-djalogu dwar l-enerġija** bejn l-UE u l-Eġittu se jikkontribwixxi għall-identifikazzjoni ta' oqsma ewlenin ta' kooperazzjoni (bhall-assistenza teknika biex jiġi stabbilit fus tal-enerġija reġjonali), ir-riċerka kongunta, il-qsim tal-esperjenza u l-aħjar prassi, it-trasferimenti tat-teknoloġija u l-promozzjoni ta' kooperazzjoni sottoreġjonali (intra-Mediterranja), filwaqt li tiġi rikonoxxuta il-htieġa li jiġu ppreservati l-ekosistemi marini tal-Mediterran.

L-UE u l-Eġittu se jikkoperaw fil-promozzjoni tal-**azzjoni dwar il-klima u l-ambjent fil-kuntest tal-ksib tal-iżvilupp sostenibbli**. Konformi mal-impenji tagħhom wara l-adozzjoni tal-Ftehim ta' Pariġi dwar il-Klima, l-UE se tappoġġa l-implimentazzjoni tal-**Kontributi Mahsuba Determinati fil-Livell Nazzjonali** tal-Eġittu fl-oqsma tal-mitigazzjoni u l-adattament. Barra minn hekk, l-UE u l-Eġittu se jikkoperaw biex jiksbu l-ghanijiet identifikati, fost l-oħrajn, fl-Aġenda 2030 tal-Iżvilupp u l-Qafas ta' Sendai għat-Tnaqqis tar-Riskju ta' Diżastri.

L-Eġittu u l-UE se jesploraw il-kooperazzjoni potenzjali f'oqsma bhall-**ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi**, fosthom ir-riżorsi tal-ilma, il-**konservazzjoni tal-bijodiversità**, is-**sanitazzjoni**, il-**ġestjoni tal-iskart solidu**, inkluż it-tnaqqis tas-sustanzi niġġiesa industrijali u tas-sustanzi kimiċi niġġiesa, il-ġestjoni tal-iskart perikoluż, kif ukoll il-ġlieda kontra d-deżertifikazzjoni u d-degradazzjoni tal-art. L-Eġittu u l-UE qegħdin ukoll jesploraw l-opportunitajiet previsti fid-Dikjarazzjoni Ministerjali tal-Unjoni għall-Mediterran (UghM) dwar l-Ekonomija Blu perezzi ta' faċilità PMI/TK⁽¹⁾. Oqsma potenzjali għall-kooperazzjoni li qegħdin jiġu kkunsidrati jinkludu portijiet marittimi intelligenti, raggruppamenti marittimi, ġestjoni integrata taż-żona kostali, u sajd marittimu.

2. Shab fil-politika barranija

L-UE u l-Eġittu għandhom interess komuni li jsaħħu l-kooperazzjoni fil-politika barranija fil-livelli bilaterali, reġjonali u internazzjonali.

⁽¹⁾ Faċilità għad-Djalogu ta' Politika Reġjonali dwar il-Politika Marittima Integrata/it-Tibdil fil-Klima

L-istabilizzazzjoni tal-viċinat komuni u lil hinn minnu

L-Egittu għandu rwol x'jaqdi permezz tas-sigġu tiegħu fil-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti kif ukoll permezz tas-sigġu tiegħu fil-Kunsill tal-Paċi u s-Sigurtà tal-Unjoni Afrikana. L-Egittu jospita wkoll il-kwartieri ġenerali tal-Lega tal-Istati Gharab (LAS), li magħha l-UE tixtieq li tfannad u twessa' l-kooperazzjoni. L-Egittu u l-UE se jfittxu li jkollhom kooperazzjoni ikbar bejniethom u fehim komuni dwar għadd ta' kwistjonijiet, inkluż fl-isfera multilaterali. Is-shubija bejn l-UE u l-Egittu hija importanti għall-istabbiltà u l-prosperità tal-Mediterran, il-Lvant Nofsani, u l-Afrika. Il-kooperazzjoni bejn l-UE u l-Egittu, inkluż f'fora reġjonali, se jkollha l-għan li tikkontribwixxi għar-riżoluzzjoni tal-kunflitti, għall-bini tal-paċi u li tindirizza sfidi politiċi u ekonomiċi f'dawn ir-reġjuni. Barra minn hekk, l-UE u l-Egittu se jsahhu l-iskambju ta' informazzjoni dwar sfidi reġjonali u internazzjonali maġġuri li jaffettwaw iż-żewġ naħat.

Kooperazzjoni fil-ġestjoni ta' kriżijiet u l-assistenza umanitarja

L-UE u l-Egittu se jintensifikaw il-kooperazzjoni u l-konsultazzjonijiet, u se jiskambjaw l-esperjenzi fil-ġestjoni u l-prevenzjoni ta' kriżijiet, bilateralment u reġjonalment, biex jindirizzaw l-isfidi kumplessi għall-paċi, l-istabbiltà u l-iżvilupp li jinbtu mill-kunflitti u d-diżastri naturali, fil-viċinat komuni tagħhom u lil hinn minnu.

3. It-tishih tal-istabbiltà

L-istabilizzazzjoni hija sfida komuni li l-UE u l-Egittu qeghdin ihabbtu wiċċhom magħha. Biex din issehh, it-twaqqif ta' **stat modern u demokratiku li jibbenefika lil kulhadd b'mod ekwu** huwa essenzjali. Id-drittijiet tal-bniedem — drittijiet ċivili, politiċi, ekonomiċi, soċjali u kulturali, kif misjuba fid-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem, it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u l-Kostituzzjoni Egizzjana — huma valur komuni u l-gebla tax-xewka ta' stat demokratiku modern. L-Egittu u l-UE għaldaqstant huma impenjati li jippromwovu d-demokrazija, il-libertajiet fundamentali u d-drittijiet tal-bniedem bħala drittijiet kostituzzjonali taċ-ċittadini kollha tagħhom, konformi mal-obbligi internazzjonali tagħhom. F'dan il-kuntest, l-UE se tappoġġa lill-Egittu biex isarraġ dawn id-drittijiet fl-ġiegi.

(a) Stat demokratiku modern

L-Egittu u l-UE huma impenjati li jiżguraw ir-responsabilizzazzjoni, l-istat tad-dritt, ir-rispett shih tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali u li jirrispondu għad-domandi taċ-ċittadini tagħhom. L-UE se tappoġġa l-isforzi tal-Egittu biex **isahhah il-kapaċità għal riforma effettiva tas-settur pubbliku tal-istituzzjonijiet statali**, biex isahhah il-kapaċità tal-istituzzjonijiet tal-infurzar tal-liġi biex jimplimentaw id-dmirijiet tagħhom biex jagħtu s-sigurtà lil **kulhadd**, kif ukoll biex jiżviluppa l-funzjonijiet kostituzzjonali tal-Parlament il-ġdid. Barra minn hekk, l-UE u l-Egittu se jsahhu l-kooperazzjoni biex is-settur tal-ġustizzja jiġi mmodernizzat u jiżdied l-aċċess għall-ġustizzja għaċ-ċittadini kollha permezz tal-ghajnuna legali u t-twaqqif ta' qrati speċjalizzati, biex tiġi riformata l-ġestjoni tal-finanzi pubbliċi u biex **tiġi indirizzata l-korruzzjoni**. L-UE u l-Egittu se jikkunsidraw ukoll li jiżviluppaw il-kooperazzjoni għudizzjarja dwar kwistjonijiet kriminali u ċivili. Il-kooperazzjoni parlamentari bejn l-UE u l-Egittu, inkluż permezz ta' skambji strutturati bejn il-komitati u l-gruppi parlamentari, issahhah il-koordinazzjoni u tippromwovi l-fehim reċiproku. L-UE se tappoġġa wkoll l-isforzi tal-Egittu li **jagħti s-setgħa lill-awtoritajiet lokali** biex jippjanaw u jagħtu servizzi pubbliċi, kif ukoll biex jiżgura iktar l-ugwaljanza fl-opportunitajiet ekonomiċi, soċjali u politiċi u biex jippromwovi l-integrazzjoni soċjali għal kulhadd.

(b) Is-sigurtà u t-terroriżmu

Is-**sigurtà** hija għan komuni. It-**terroriżmu**, u l-estremiżmu vjolenti li jwassal għat-terroriżmu, huma theddida għan-nisġa soċjali tan-nazzjonijiet fiż-żewġ naħat tal-Mediterran. Huma theddida maġġuri għas-sigurtà u l-benesseri taċ-ċittadini tagħna. Il-ġlieda kontra dan it-theddid hija għan komuni għall-UE u l-Egittu, li jistgħu jikkoooperaw flimkien permezz ta' approċċ komprensiv li jindirizza l-għeruq tat-terroriżmu filwaqt li jingħata r-rispett dovut lid-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali, sabiex **jiġġieldu u jipprevjenu r-radikalizzazzjoni** u jippromwovu l-iżvilupp soċjoekonomiku b'suċċess. L-UE u l-Egittu jibqgħu impenjati li jikkoooperaw fil-ġlieda kontra l-estremiżmu u kull forma oħra ta' diskriminazzjoni, inkluża l-iżlamofobija u l-ksenofobija.

Oqsma oħra ta' kooperazzjoni jinkludu, fost l-oħrajn, it-tishih tas-sigurtà tal-avjazzjoni u s-sigurtà protettiva, kif ukoll tal-kapaċità biex tiġi miġġielda l-kriminalità organizzata transnazzjonali bħall-faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni irregolari, it-traffikar ta' bniedem, il-kummerċ tad-drogi illegali u l-ħasil tal-flus.

Iż-żewġ partijiet jaqblu li jsahhu l-kooperazzjoni tagħhom fil-qasam tal-implimentazzjoni tal-Programm ta' Azzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Glieda kontra l-Kummerċ Illeċitu tal-Armi Ħfief u ta' Kalibru Żgħir, inkluż permezz tal-iskambju tal-esperjenzi, it-taħriġ u attivitajiet oħra ta' bini ta' kapaċità.

(c) Il-ġestjoni tal-flussi migratorji għall-benefiċċju reċiproku

Id-dikjarazzjoni politika tas-Summit tal-Belt Valletta u l-Pjan ta' Azzjoni Kongunt tal-Belt Valletta se jipprovdu l-kuntest ewlieni għall-kooperazzjoni bejn l-UE u l-Eġittu fil-qasam tal-migrazzjoni. L-UE se tappoġġa l-isforzi tal-gvern Eġizzjan biex isahhah il-qafas tiegħu għall-**governanza tal-migrazzjoni**, li jinkludi elementi ta' riforma leġislattiva u strateġiji għall-ġestjoni tal-migrazzjoni. L-UE se tappoġġa l-isforzi tal-Eġittu biex jipprevjeni u jiġġieled il-migrazzjoni irregolari u t-traffikar tal-bnedmin, fosthom l-identifikazzjoni tal-vittmi tat-traffikar u l-ghajnuna għalihom. Se taħdem ukoll biex tappoġġa u ssahhah il-kapaċità tal-Eġittu li jhares id-drittijiet tal-migranti u li jagħti protezzjoni lil dawk li jikkwalifikaw għaliha, skont l-istandards internazzjonali. L-UE u l-Eġittu se jespjoraw il-kooperazzjoni dwar ir-ritorn volontarju tal-migranti irregolari lejn il-pajjiż tal-orġini tagħhom biex jiżguraw li globalment, il-migrazzjoni tiġi ġestita b'mod legali. Din se timxi id fid mal-kooperazzjoni biex jiġu indirizzati l-għeruq tal-migrazzjoni irregolari, b'mod partikolari n-nuqqas ta' żvilupp, il-faqar, u l-qgħad.

Il-**mobilità** tal-persuni tista' tikkontribwixxi għall-iżvilupp tal-hiliet u l-gharfien li min-naha tagħhom jistgħu jikkontribwixxu għall-iżvilupp tal-Eġittu. Din tista' twassal biex jinholqu konnessjonijiet bejn forzi tax-xogħol b'hiliet speċjalizzati fl-UE u l-Eġittu. L-UE u l-Eġittu huma impenjati favur il-harsien shih tad-drittijiet tal-migranti.

III. Il-prinċipji ta' kooperazzjoni

Il-**promozzjoni tal-fattur uman** u l-kuntatti bejn il-persuni se jsahhu r-rabtiet, u b'hekk jikkonsolidaw is-shubija, bejn l-UE u l-Eġittu. Ir-responsabbilizzazzjoni u r-responsabbiltà reċiproċi, lejn in-nies Ewropej u Eġizzjani huma aspett essenzjali tal-Prijoritajiet tas-Shubija.

Kwistjonijiet ta' interess komuni għandhom ukoll jiġu indirizzati permezz ta' **kooperazzjoni reġjonali u sottoreġjonali (kooperazzjoni Nofsinar-Nofsinar) ishah**. F'dan ir-rigward, l-UE u l-Eġittu se jahdmu flimkien fil-qafas tal-UghM u permezz tal-Fondazzjoni Anna Lindh, partikolarment dwar id-djalogu bejn il-kulturi.

L-esperjenza turi li l-kultura tad-djalogu hija għodda siewja biex jiġi żviluppat ir-rispett reċiproku. L-**approfondiment tad-djalogu politiku** dwar id-demokrazija u d-drittijiet tal-bniedem, u ż-żamma tal-aspetti tekniċi li jsahhuh se jkun essenzjali. Id-djalogu se jagħti wkoll il-mezzi biex is-shubija tiġi sostanzjata u biex naraw il-qagħda tal-fond u l-kisbiet tagħha.

Konformi mal-prijoritajiet tal-gvern Eġizzjan, enfasi fuq iż-**żgħażaġh** — li fuqhom tiddependi l-istabbiltà fit-tul tas-soċjetajiet tagħna — u fuq in-**nisa** — essenzjali għall-progress fi kwalunkwe soċjetà — se tiġi integrata fil-Prijoritajiet tas-Shubija. Wiehed mill-oġettivi ewlenin huwa li dawn jiġu emancipati u jiġu mghammra bl-ghodod legali u prattiċi biex ikunu jistgħu jaqdu r-rwol dovut tagħhom fis-soċjetà permezz tas-sehem attiv tagħhom fl-ekonomija u l-governanza ta' pajjiżhom. L-UE se tkompli taqsam l-esperjenza tagħha tal-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni fil-konfront tan-nisa u l-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel, kif ukoll fil-promozzjoni tal-inkluzjoni u l-ghoti ta' opportunitajiet għaž-żgħażaġh.

L-UE u l-Eġittu jaqblu li s-**soċjetà ċivili** hija kontributur importanti u qawwi għall-implimentazzjoni tal-prijoritajiet tas-shubija tagħhom u għall-governanza trasparenti u partecipatorja, u li tista' tappoġġa l-proċess ta' żvilupp sostenibbli li għaddej bhalissa fl-Eġittu. Huma se jahdmu mas-soċjetà ċivili biex jikkontribwixxu b'mod effettiv fil-proċess ta' żvilupp ekonomiku, politiku, u soċjali, f'konformità mal-Kostituzzjoni Eġizzjana u l-leġislazzjoni nazzjonali rispettiva.

IV. Konkluzjoni

Fl-ispirtu tas-sjeda kongunta, l-UE u l-Eġittu ddefinixxew il-Prijoritajiet tas-Shubija flimkien, u se jiżviluppaw mekkanizmu ta' evalwazzjoni u monitoraġġ miftiehem. Huwa previst ukoll rieżami ta' nofs it-terminu biex jevalwa l-impatt tal-Prijoritajiet tas-Shubija. Konformi mal-approċċ iffukat tal-Prijoritajiet tas-Shubija, l-UE u l-Eġittu flimkien se **jirrazzjonalizzaw l-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni tagħhom** għall-interessi reċiproċi tagħhom. Il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni u l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni se jibqgħu l-korpi ewlenin li se jwettqu l-valutazzjoni kumplessiva tal-implimentazzjoni tal-Prijoritajiet tas-Shubija fuq bażi annwali.

RETTIFIKA

Rettifika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/220 tat-8 ta' Frar 2017 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1106/2013 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja wara rieżami interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 34 tad-9 ta' Frar 2017)

F'pagna 28, l-Artikolu 1, it-tieni ringiela mill-aħħar fit-tabella, it-tieni kolonna "Dazju (%)",

minflok: "8,4",

aqra: "5,0".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT